

לאמיר  
רעדן  
וועגן  
אייך

Partner Services



אויב מען האט אייך געזאגט אז איר האט א געשלעכטליך איבערגעגעבענע קראנקהייט (STD) און/אדער יומען אימינאדעפישענסי ווירוס (HIV), וועט אייער העלט קעיר פראווידער און עמיצער פון די העלט דעפארטמענט'ס (New York State Health Department, NYSDOH) Partner Services פראגראם רעדן מיט אייך וועגן אריבערפירן קראנקהייט און וויאזוי דאס צו פארמיידן. זיי וועלן אייך פרעגן וועגן אייער געשלעכטליכע פארטנערס וואס זענען מעגליך געווען אויסגעשטעלט צו אינפעקציע. אויב איר נוצט דראגס, וועט מען אייך פרעגן וועגן מיטטיילן נאדלעך און פארטנערס אן קריטיקירן אדער באשולדיגן.

## דאס איז Partner Services (PS)

Partner Services איז אן אומזיסטע, געהיימע, און פרייוויליגע פראגראם פונעם דעפארטמענט אוו העלט וואס שטעלט צו פיל סערוויסעס וואס העלפן פארמינערן דאס פארשפרייטונג פון STD און HIV אין די קאמיוניטי. Partner Services שטאב ארבעטן מיט מענטשן וואס זענען דיאגנאזירט מיט סיפיליס, גאנאריע, קלאמידיע און/אדער HIV אינפעקציע צו צוקומען צו אנדערע וואס זענען מעגליך געווען אויסגעשטעלט צו די אינפעקציעס. Partner Services שטאב קענען אויך צושטעלן שטיצע, אויסארבעטן רעפערלס פאר פאציענט/פארטנער קראנקהייט סקריינינג און באהאנדלונג, און צושטעלן אינפארמאציע איבער וויאזוי צו באשיצן זיך און אייער געשלעכט און/אדער נאדל מיטטיילן פארטנערס פון ווערן אנגעשטעקט.

## פארוואס זאל איך אנטטייל נעמען?

געוואר ווערן אז איר האט א STD און/אדער HIV קען זיין שווער. טייל מענטשן קענען שפירן אויפגערעגט, דערשראקן, אדער פארשעמט. באשליסן וויאזוי צו זאגן פאר אייערע פארטנערס איז נאך א פראבלעם וואס איר קענט האבן וואס קען אויך זיין שווער. ווייניג מענטשן שפירן זיך באקוועם צו רעדן וועגן זייער געשלעכטליכע לעבן אדער דראג באנוץ. פונדעסטוועגן, ווען איר האט א STD און/אדער HIV, איז זייער וויכטיג צו רעדן מיט Partner Services ווייל זיי קענען אייך העלפן לאזן וויסן אייערע פארטנערס אויף א שטילע, פרייוואטע און געהיימע אופן. ווען מענטשן ווייסן אז זיי זענען מעגליך געווען אויסגעשטעלט צו אן אינפעקציע און ווערן אונטערזוכט און באהאנדלט, העלפט עס פארמינערן דאס פארשפרייטן פון קראנקהייט און מוטיגט געזונטהייט אין די קאמיוניטי.

## איר קענט זיך פרעגן, "פארוואס זאל עס מיר אנגיין?"

- אויסער די מעגליכקייט אז איר קענט ווערן ווידער אינפעקטירט, קענען אנדערע מענטשן וואס האבן געשלעכטליכע באציאונגען מיט אייערע פארטנערס אויך ווערן אנגעשטעקט. אויב אייער פארטנער ווערט נישט באהאנדלט, קען דער קראנקהייט ווערן פארשפרייט צו אנדערע מענטשן, און קען אפילו ווערן געגעבן פון א מאמע צו איר קינד דורכאויס א שוואנגערשאפט אדער ביים געבורט.
- טייל STD'ס האבן נישט קיין סימפטאמען אבער קענען אנמאכן ערנסטע לאנג-טערמיניגע געזונטהייט פראבלעמען אויב זיי ווערן נישט באהאנדלט. HIV סימפטאמען קענען בלייבן באהאלטן פאר אסאך יאר. פריע STD און/אדער HIV דיאגנאז און באהאנדלונג קען מיינען א לענגערע און געזונטערע לעבן.
- נאך די ערשטע שאק, זענען פיל מענטשן וואס ווערן קאנטאקטירט דורך Partner Services צופרידן אז מען האט זיי געזאגט אז זיי זענען מעגליך געווען אויסגעשטעלט צו אן אינפעקציע. זיי קענען באקומען טעסטס, באהאנדלונג, אנדערע סערוויסעס, און קעיר נעמען פון זיך צו פארמיידן דאס פארשפרייטונג פון אינפעקציע צו אנדערע אינעם קאמיוניטי.
- אויב איר האט א STD און/אדער HIV, קענט איר רעדן מיט Partner Services יעצט און איר קענט זיך פארבינדן מיט זיי אינעם צוקונפט אויב איר האט נייע פארטנערס וואס דארפן געזאגט ווערן וועגן מעגליכע עקספאזשערס.

**"איך בין געווען שאקירט און צוטראגן ווען די העלט דעפארטמענט איז געקומען צו מייין טיר, אבער איך האב זיך געשטארקט איבער מייין בושא און זיך געלאזט טעסטן. איך וועל קיינמאל נישט וויסן ווער ס'האט זיי געגעבן מייין נאמען אבער איך בין יענעם דאנקבאר דערפאר."**

# סארט Partner Services הילף:

## • אנאנימע דריטע פארטיי מעלדונג

איינער פונעם העלט דעפארטמענט מעלדט אייערע פארטנערס וועגן עקספאזשערס צו א STD/HIV נוצנדיג די אינפארמאציע וואס איר שטעלט צו. דריטע פארטיי מעלדונג קען אויך ווערן געמאכט דורך די אינטערנעט דורך Partner Services שטאב. אייער נאמען אין אידענטיטעט ווערן קיינמאל נישט מיטגעטיילט מיט אייערע פארטנערס. זיי וועלן נאר וויסן אז זיי זענען געווען אויסגעשטעלט צו א STD און/אדער HIV און ווערן צוגעשטעלט אפציעס פאר טעסטינג און באהאנדלונג פארן זיין אויסגעשטעלט צו קראנקהייט.

## • אנטפלעקן צוזאמען

איר מעלדט אייער פארטנער מיט די שטיצע פון Partner Services שטאב. Partner Services וועט זיין מיט אייך דורכאויס די גאנצע פראצעדור און קען ענטפערן אייער פארטנער'ס פראגעס. דער מעטאד קען זיין זייער ווירקזאם, וויבאלד עס קען זיין אז איר האט נישט אלע פאקטן אדער אינפארמאציע איבער די מעגליכע עקספאזשער צו קענען פירן אייער פארטנער צו טעסטינג און באהאנדלונג אפציעס.

## • זעלבסט-אנטפלעקן

איר מעלדט אייערע פארטנערס און מוטיגט זיי צו ווערן גע'טעסט און באקומען באהאנדלונג סערוויסעס. Partner Services וועט אייך העלפן פלאנען און אויספראוון וואס איר וועט זאגן. טייל מענטשן ווילן דעם מעטאד אבער עס באשיצט נישט אייער אידענטיטעט. איר קענט זיך דארפן ספראווען מיט די נעגאטיווע רעאקציעס פון אייערע פארטנערס וועמען איר מעלדט אליין. כאטש איר קענט מיינען גוט מיט אייער ווילן צו זעלבסט-מעלדן, קענען זאכן פאסירן; דער צייט קען זיין נישט ריכטיג; איר וועט מעגליך מער נישט זען יענע פארטנער; אדער ווען איר זעט זיי יא, קענט איר נישט געפינען די פאסיגע ווערטער. אויב איר קענט נישט אויספירן קיין זעלבסט-מעלדונגען, קענט איר און Partner Services איבערגיין דעם פלאן און זיי קענען זיך פארבינדן מיט די פארטנערס פאר אייך.

**”איך האב אים געוואלט זאגן... אבער איך בין געווארן צו נערוועז און איך האב פשוט נישט געקענט.”**

## מיר שפילן אלע א ראלע אין אויסראטן STD/HIV.

Partner Services קען אייך העלפן. פארבינדט זיך מיט די ניו יארק סטעיט העלט דעפארטמענט Partner Services פראגראם:

1-800-462-6786

1-800-828-0064

1-800-962-5065

1-800-562-9423

1-800-962-5063

1-800-962-5064

Long Island ראיאן

New Rochelle ראיאן

Capital District ראיאן

Central New York ראיאן

Rochester ראיאן

Buffalo ראיאן

ארטיגע העלט דעפארטמענט טעלעפאן נומערן און נאך אינפארמאציע קען מען טרעפן אויף [www.health.ny.gov/diseases/communicable/std/partner\\_services/](http://www.health.ny.gov/diseases/communicable/std/partner_services/)



**Department  
of Health**

